



01



07



02



08



03



09



04



10



05



11



06



12

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
IN EIGENER SACHE: DIE NEUE,
ALTE db ~ uk
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
NUR NICHTS GEBRAUCHTES?
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
HOFFNUNG FÜR DAS
BERLINER KULTURFORUM
~ Jürgen Tietz

SCHWERPUNKT

- 14 FLIESEN**
- 16 SPORTHALLE MIT STADTTEILZENTRUM**
IN RIJEKA (HR)
{ 3LHD
~ Christoph Gunßer
- 24 WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS**
IN WETZIKON (CH)
{ GKS Architekten + Partner
~ Rüdiger Krisch
- 30 SYNAGOGENZENTRUM IN MAINZ**
{ Manuel Herz Architekten
~ Karl R. Kögler
- 38 VILLA IN SANT CUGAT DEL VALLES**
BEI BARCELONA (E)
{ Carlos Ferrater und Joan Guibernau
~ Rosa Grewe
- 44 WOHNHAUS TORREAGÜERA**
IN MURCIA (E)
{ XPIRAL
~ Rosa Grewe
- 50 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:**
KARL-MARX-ALLEE IN BERLIN (1952-60)
{ Architekten Hermann Henselmann,
Richard Paulick u. a.
~ Matthias Remmele

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**
BERLINS VERGESSENE MITTE
~ Matthias Grünzig
- 58 NEU IN ...**
HAMBURG ~ Claas Gefroi
KÖLN ~ Reinhard Wustlich
- 59 NAUMBURG** ~ Matthias Grünzig
NEU-ULM ~ Simone Hübener

TRENDS

ENERGIE

- 60 PRO UND CONTRA WDV5 –**
UND EINE ALTERNATIVE!?
~ cf

TECHNIK AKTUELL

- 64 BAUEN MIT STROH**
~ Dierk Jensen

PRODUKTE

- 66 PRODUKTBERICHTE**
BAU 2011 ~ bm
- 79 INFOTICKER** ~ bm
- 80 SCHAUFENSTER**
Schalter ~ bm
- 82 PLANER / AUTOREN**
- 83 BILDNACHWEIS**
- 84 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 85 RIJEKA (HR): STADTTEILZENTRUM**
(3LHD ARCHITEKTEN)
- 88 WETZIKON (CH): WOHN- UND**
GESCHÄFTSHAUS
(GKS Architekten + Partner)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
BERLINER ARCHITEKTURDISKURS:
SIEBEN AUF EINEN STREICH
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTERS FROM SPAIN**
VOM UMGANG MIT DEM
ZWISCHENLAND
~ Rosa Grewe
- 14 IM BLICKPUNKT**
SHRINKING CAR CITY
~ Elizabeth Sikiaridi, Frans Vogelara

SCHWERPUNKT

- 16 PUMPEN, HEIZEN**
UND ENTSORGEN
- 18 WASSERKRAFTWERK IN KEMPTEN /**
ALLGÄU
{ becker architekten
~ Christoph Gunßer
- 24 HOCHWASSERPUMPWERKE IN KÖLN**
{ Architekturbüro Wolfgang Felder; ASTOC
Architects and Planners; Kaspar Kraemer
Architekten; Dirk Melzer mit v-architekten
~ Uta Winterhager
- 34 ENERGIEZENTRALE DER ERZABTEI**
ST. OTTILIIEN
{ Atelier Lüps, Günter Schmitt-Bosslet
~ Roland Pawlitschko
- 40 ZENTRALE MÜLLSAMMELSTELLE**
IN PAMPLONA (E)
{ Vaillou + Irigaray & Galar
~ Rosa Grewe
- 46 HEIZKRAFTWERK IN ENSCHEDE (NL)**
{ de Architekten Cie, Branimir Medic und
Pero Puljiz
~ Anneke Bokern
- 46 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:**
KLÄRWERK GUT MARIENHOF BEI
DIETERSHEIM (1984-88)
{ Kurt Ackermann und Partner
~ Ira Mazzoni

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- AUSSTELLUNGEN**
FRANK O. GEHRY SEIT 1997
~ Hubertus Adam
HAÜSERGESCHICHTE(N) (AUGSBURG)
~ Klaus F. Linscheid
- 58 NEU IN ...**
NIEDERANVEN (L) ~ ge
ROM (I) ~ Maria Veltcheva
- 59 ZÜRICH (CH)** ~ mh
- 60 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 62 EPDs – UMWELTDEKLARATIONEN FÜR**
BAUPRODUKTE
~ Anna Braune & Johannes Kreißig

TECHNIK AKTUELL

- 64 NEUE BESCHICHTUNGEN FÜR DEN BAU**
~ Armin Scharf

PRODUKTE

- 68 PRODUKTBERICHTE**
DÄMMUNG
BETONTECHNIK
MAUERWERK
~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**
FASSADEN ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
EINE FRAGE DER TRANSPARENZ –
ZUKUNFT DER GEBÄUDE DER HFG ULM
~ Matthias Remmele
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
SPANIENS ARCHITEKTEN
TROTZEN DER KRISE
~ Rosa Grewe

SCHWERPUNKT

- 12 AUSSENÄRUME**
- 14 TIERKLINIK IN HANNOVER**
{ Heinle, Wischer und Partner
~ Hartmut Möller
- 15 db-ORTSTERMIN: HANNOVER**
- 22 TIERHEIM IN AMSTERDAM (NL)**
{ Arons en Gelauff
~ Anneke Bokern
- 28 EISBÄRENANLAGE IM TIERPARK**
HELLABRUNN IN MÜNCHEN
{ Lanz Architekten + Generalplaner
~ Roland Pawlitschko
- 34 INTERVIEW MIT DEM ZOODIREKTOR**
DER WILHELMA DIETER JAUCH
{ uk, ~ cf
- 38 ELEFANTENHAUS IM ZOO**
VON KOPENHAGEN (DK)
{ Foster + Partners
~ Clemens Bomsdorf
- 44 KINDERBAUERNHOF UND SCHAFSTALL**
IN ALMERE (NL)
{ 70F Architecture
~ Anneke Bokern
- 50 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:**
VOLIERE IM TIERPARK HELLABRUNN
IN MÜNCHEN (1980)
{ Jörg Gribl mit Frei Otto
~ Christoph Randl

EMPFEHLUNGEN

- 54 KALENDER**
- AUSSTELLUNGEN**
PAUL BONATZ 1877-1956
(FRANKFURT A. M.)
~ Franziska Puhan-Schulz
- 56 NEU IN ...**
AACHEN ~ Karl R. Kögler
HEIDELBERG ~ Hans-Jürgen Breuning
- 57 MÜNSTER** ~ Stefan Rethfeld
- 58 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 60 LIECHTENSTEINISCHES LANDESARCHIV**
{ Kaundbe Architekten
~ Hubertus Adam

PRODUKTE

- 66 PRODUKTBERICHTE**
MÖBELMESSE KÖLN ~ Andrea Eschbach
- 68 LIVING KITCHEN** ~ Thomas Edelmann
- 70 VORBERICHT ISH** ~ Frank A. Reinhardt
- 72 BESCHICHTUNGEN, FARBEN, PUTZE** ~ bm
- 77 INFOTICKER**
- 78 SCHAUFENSTER**
TÜREN, TORE ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 MÜNCHEN: EISBÄRENANLAGE**
(Lanz Architekten + Generalplaner)
- 86 ALMERE (NL): KINDERBAUERNHOF**
(70F Architecture)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
DENKMALSCHUTZ IST KLIMASCHUTZ
– UM JEDEN PREIS?
~ Jürgen Lintner
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTERS FROM SPAIN**
UMDENKEN IN DER SPANISCHEN
TOURISMUSINDUSTRIE?
~ Rosa Grewe
- 14 IM BLICKPUNKT**
WETTBEWERBLICHER DIALOG
HANAU
~ Enrico Santifaller

SCHWERPUNKT

- 16 SCHWARZWALD**
- 18 BÜROPORTRÄT DES »HOLZBAUERS«**
CHRISTIAN LEHMANN AUS ST. GEORGEN
{ lehmann_holz_bauten
~ Christoph Gunßer
- 28 PRODUKTIONSHALLE IN WALDACHTAL-**
CRESBACH
{ schmelze + partner
~ uk
- 32 ZUM THEMA – SEHNSUCHTSFAKTOR**
HEIMAT: ZUR RENAISSANCE EINES
KONZEPTS
~ Jürgen Tietz
- 33 db FRÄGT NACH: WAS BEDEUTET**
FÜR SIE HEIMAT?
~ Statements von Architekten und
Architekturkritikern
- 34 EMPFANGSGEBÄUDE DES FREILICHT-**
MUSEUMS VOGTSBAUERNHOF IN
GUTACH
{ Werkgruppe Lahr
~ Christoph Gunßer
- 40 BÜROPORTRÄT DES ARCHITEKTURBÜROS**
HARTER + KANZLER AUS FREIBURG UND
HASLACH
{ Harter + Kanzler
~ Marc Nagel
- 50 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:**
KURHAUS BADENWEILER (1969-72)
{ Klaus Humpert / Staatliches Hochbau-
amt | Freiburg
~ dr

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- AUSSTELLUNGEN**
FELIX CANDELA (MÜNCHEN)
~ Falk Jaeger
- 57 FLUGHAFEN TEMPELHOF. FOTOGRAFIE**
VON MAXIMILIAN MEISSE (MÜNCHEN)
~ Klaus F. Linscheid
- 58 NEU IN ...**
AACHEN ~ Karl R. Kögler
INNSBRUCK (A) ~ Gretl Köfler
- 59 KREMS (A) ~ Andrea Nussbaum**
PRAT DE LLOBREGAT (E) ~ Rosa Grewe
- 60 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 62 WOHNHAUS IN TÜBINGEN**
{ architekten martenson und
nagel-theissen
~ Rüdiger Krisch

PRODUKTE

- 68 PRODUKTBERICHTE**
AUSSENANLAGEN UND -MÖBLIERUNG,
AUSSENBELÄGE ~ bm
- 77 INFOTICKER**
- 78 SCHAUFENSTER**
LEUCHTEN ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 HAUSACH: EINFAMILIENHAUS**
(Harter + Kanzler)
- 86 GENGENBACH: WOHNHAUS**
(Bürk Kaiser Architekten /
lehmann_holz_bauten)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
BERLINER MUSEUMSSTREIT
UM MSCHATTA UND UNGERS
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
JUNGE SPANISCHE BÜROS
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
ARCHITEKTURDISKURS IN BASEL
~ Katharina Marchal

SCHWERPUNKT

- 16 RESPEKT UND PERSPEKTIVE**
- 18 STADTBÜCHEREI / DIENSTLEISTUNGS-
GEBÄUDE IN MÖSSINGEN**
{ Baldauf Architekten und Stadtplaner
~ Mathias Remmele
- 19 db-ORTSTERMIN: MÖSSINGEN**
- 26 OBERÖSTERREICHISCHE LANDES-
BIBLIOTHEK IN LINZ (A)**
{ Bez + Kock Architekten
~ Roland Pawlitschko
- 32 WOHNHAUS IN CHARRAT (CH)**
{ clavierrossier architectes
~ Rainer Schützzeichel
- 38 FINANZAMT IN ZWICKAU**
{ Knoche Architekten mit Neumann
Architekten
~ Arnold Bartetzky
- 46 KATASTERAMT UND VERANSTALTUNGS-
RAUM IN MÁLAGA (E)**
{ Pesquera Ullargui arquitectos
~ Rosa Grewe
- 52 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
WIEDERBELEBUNG EINER KRIEGSRUINE
IN KÖLN 1986-88 (1907)**
{ dt8 Planungsgruppe,
heute: Schaller/Theodor
~ Uta Winterhager

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
AUSSTELLUNGEN
SURREALE DINGE (FRANKFURT A. M.)
~ Franziska Puhán-Schulz
- 56 DIE ESSENZ DER DINGE (HANNOVER)**
~ Hartmut Möller
- 58 NEU IN ...**
BERLIN-ADLERSHOF ~ Jürgen Tietz
GARCHING ~ Klaus F. Linscheid
- 59 GÖTTINGEN** ~ Hartmut Möller
- 60 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 62 INNENDÄMMSYSTEME UND
-MATERIALIEN**
~ Daniel Zirkelbach, Hartwig Künzel

TECHNIK AKTUELL

- 66 BAUEN IM BESTAND – UMGANG MIT
TRAGWERK UND BRANDSCHUTZ**
~ Max Gölkel, Franz Schächer

PRODUKTE

- 70 PRODUKTBERICHTE**
- 70 NACHBERICHT ISH**
- 74 HEIZUNGS-, KLIMA- UND LÜFTUNGS-
TECHNIK** ~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**
ARMATUREN BAD / KÜCHE ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 LINZ (A): LANDESBIBLIOTHEK**
(Bez + Kock Architekten)
- 86 CHARRAT (CH): WOHNHAUS**
(clavierrossier architectes)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
BILDUNGSOFFENSIVE FÜR
ENERGIEEFFIZIENZ UND BAUKULTUR
~ Ira Mazzoni
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTERS FROM SPAIN**
JAKOBESWEG ARCHITEKTONISCH
~ Rosa Grewe
- 14 IM BLICKPUNKT**
WIE DAS BÜRO GMP IN CHINA
NACHHALTIG ERFOLGE FEIERT
~ Falk Jaeger

SCHWERPUNKT

- 18 HÖREN UND SEHEN**
- 20 CINEMA SIL PLAZ IN ILANZ (CH)**
{ Capaul & Blumenthal
~ Axel Simon
- 28 FREILICHTTHEATER UND BESUCHER-
ZENTRUM AUF EDØY / SMØLA (N)**
{ Askim/Lantto Architects /
Jens Petter Askim
~ Henning Nielsen
- 36 THÉÂTRE DE POCHE IN HÉDÉ (F)**
{ Fouquet Architecture Urbanisme
~ Wilhelm Klausner
- 42 THEATER GÜTERSLOH**
{ PFP Architekten
~ Susanne Kreykenbohm
- 45 db-ORTSTERMIN: GÜTERSLOH**
- 50 DEE AND CHARLES WYLY THEATRE IN
DALLAS, TEXAS (USA):**
INTERVIEW MIT REM KOOLHAAS
~ Carsten Krohn
- 54 KONZERTHALLE IN PÉCS (H)**
{ Építész Stúdió; Mérték Építészeti Stúdió
~ Nóra Somlyódy
- 62 KONZERTSAAL-AKUSTIK
IN DER ELBPILHARMONIE**
~ Bernd Hettlage
- 64 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
NEUES GEWANDHAUS IN LEIPZIG
(1971-81)**
{ Rudolf Skoda, Eberhard Göschel,
Volker Sieg, Winfried Sziegoleit
~ Annette Menting

EMPFEHLUNGEN

- 71 KALENDER**
AUSSTELLUNGEN
STADT-RÄUME (FRANKFURT A. M.)
~ Franziska Puhán-Schulz
- 71 FOTOGRAFIE FÜR ARCHITEKTEN
(MÜNCHEN)**
~ Klaus F. Linscheid
- 72 NEU IN ...**
BAD MÜNSTER AM STEIN
~ Klaus F. Linscheid
BIRKENFELD-GRÄFENHAUSEN
~ Simone Hübener
- 73 GARCHING BEI MÜNCHEN**
~ Klaus F. Linscheid
- 74 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 78 EINE KRITIK DES CRADLE-TO-CRADLE-
PRINZIPS**
~ Christoph Gunßer

SOFTWARE

- 82 RAPID PROTOTYPING
FÜR DEN ARCHITEKTURMODELLBAU**
~ Armin Scharf

PRODUKTE

- 86 PRODUKTBERICHTE**
- 86 LICHTTECHNIK**
- 92 SICHERHEITSTECHNIK**
- 96 ELEKTROTECHNIK,
GEBÄUDEAUTOMATION** ~ bm
- 102 INFOTICKER**
- 104 SCHAUFENSTER**
WAND UND DECKE ~ bm
- 106 PLANER / AUTOREN**
- 107 BILDNACHWEIS**
- 108 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 109 GÜTERSLOH: THEATER**
(PFP Architekten)
- 112 PÉCS (H): KONZERTHALLE**
(Építész Stúdió; Mérték Építészeti Stúdió)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
SCHLECHTE AUSSICHTEN FÜR
WÜRZBURGS ALTSTADT
~ Christoph Gunßer
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
SPANISCHES DESIGN
DER LETZTEN 70 JAHRE
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
TALLINN 2011: BAUKULTUR IN DER
EUROPÄISCHEN KULTURHAUPTSTADT
~ Kai-Uwe Scholz

SCHWERPUNKT

- 16 IN WÜRDE ALTERN**
- 18 SENIORENWOHN- UND PFLEGEHEIM
IN SCHAFFHAUSEN (CH)**
{ Frei & Ehrensperger Architekten
~ Jürgen Tietz
- 26 PFLEGEHEIM IN LANA / VÖLLAN,
SÜDTIROL (I)**
{ Arnold Gapp
~ Roland Pawlitschko
- 34 ERWEITERUNG WOHN- UND PFLEGE-
HEIM IN BRUNECK, SÜDTIROL (I)**
{ Pedevilla Architekten
~ Roland Pawlitschko
- 42 ANFORDERUNGEN AN DAS PLANEN FÜR
ÄLTERE MENSCHEN UND DEMENZIELL
ERKRANCKTE**
~ Sibylle Heeg
- 46 SENIORENWOHNSTIFT
IN STUTTGART-KILLESBERG**
{ wulf & partner
~ uk
- 52 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
SENIORENWOHNHÄUSER IN BERLIN
(1983-87)**
{ Otto Steidle mit Siegwart Geiger,
Peter Böhm, Alexander Lux,
Roland Sommerer
~ Carsten Sauerbrei

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
AUSSTELLUNGEN
MONDRIAN UND DE STIJL (MÜNCHEN)
~ Klaus F. Linscheid
- 56 KÖNIGSSTADT NAGA (MÜNCHEN)**
~ Karl J. Habermann
- 57 AUFBRUCH IN DIE MODERNE (POTSDAM)**
~ Jürgen Tietz
- 58 NEU IN ...**
SEVILLA (E) ~ Martin Höchst
KÖLN ~ Uta Winterhager
- 59 BERLIN** ~ Jürgen Tietz

TRENDS

ENERGIE

- 60 VAKUUMISOLATIONS-PANEELLE UND
IHRE PRAXISTAUGLICHKEIT**
~ Marc Nagel, Ulrich Heinemann

TECHNIK AKTUELL

HOCHSCHULE

- 66 NIVEAUGLEICHE TÜRSCHWELLEN –
PRAXISERFAHRUNGEN UND
LÖSUNGSANSÄTZE**
~ Klaus Wilmes, Matthias Zöller

PRODUKTE

- 70 NACHBERICHT MÖBELMESSE MAILAND**
~ uk
- PRODUKTBERICHTE**
- 72 BARRIEREFREI**
- 74 AKUSTIK, SCHALLSCHUTZ**
- 76 INNENAUSBAU** ~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**
BÜROMÖBEL ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 BRUNECK (I): ERWEITERUNG
WOHN- UND PFLEGEHEIM**
(Pedevilla Architekten)
- 86 SCHAFFHAUSEN (CH): WOHN- UND
PFLEGEHEIM**
(Frei & Ehrensperger Architekten)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
BAHN-DEBAKEL
~ Ira Mazzoni
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
ERWACHENDES KLIMABEWUSSTSEIN:
NEUE GLASHÜLLEN
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
BERLIN: EIN JAHRZEHN POTSDAMER PLATZ
~ Jürgen Tietz

SCHWERPUNKT

- 14 IN ZWEITER REIHE**
- 16 RATHAUSERWEITERUNG
IN LANDSBERG AM LECH**
{ Bembé Dellinger
~ Roland Pawlitschko
- 22 WIRTSCHAFTS- GEBÄUDE IN EIBENSTOCK**
{ atelier st
~ Annette Menting
- 28 WOHNHAUSAUFSTOCKUNG IN BERLIN**
{ Ludloff + Ludloff, Kai Hansen,
Jörg Ebers u.a.
~ Michael Kasiske
- 29 db-ORTSTERMIN: BERLIN**
- 38 WOHNHAUSAUFSTOCKUNG IN PARIS (F)**
{ Bang architectes
~ Wilhelm Klausner
- 42 UMBAU UND ERWEITERUNG EINES
WEINGUTS IN FELLBACH**
{ Christine Remensperger
~ Christoph Gunßer
- 48 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
MEHRZEITIGKEIT IN GRAZ (1974-77)**
{ Günther Domenig, Eilfried Huth
~ Karin Tschavгова

EMPFEHLUNGEN

- 54 KALENDER**
- 54 AUSSTELLUNGEN**
WENCHE SELMER (AUGSBURG)
~ Klaus F. Linscheid
- 55 INDUSTRIEZEIT: FOTOGRAFIE 1845-2010
(MÜNCHEN)**
~ Klaus F. Linscheid
- 56 NEU IN ...**
ALLSCHWIL (CH) ~ Katharina Marchal
HEIDENHEIM ~ Simone Hübener
- 57 LEIPZIG** ~ Nikolaus Bernau
- 58 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 58 SANIERUNG DER DEUTSCHEN BANK
IN FRANKFURT A. M.**
{ Mario Bellini, gmp
~ Rosa Grewe

PRODUKTE

- 66 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**
DACHINTEGRIERTE PHOTOVOLTAIK
~ Martin Buchholz
- PRODUKTBERICHTE**
- 68 DACH**
- 72 NACHBERICHT INTERSOLAR**
- 74 WANDBAUSTOFFE** ~ bm
- 77 INFOTICKER**
- 78 SCHAUFENSTER**
OBERFLÄCHEN ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 LANDSBERG AM LECH:
RATHAUSERWEITERUNG**
(Bembé Dellinger)
- 86 WOHNHAUS IN BERLIN**
(Ludloff + Ludloff)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
DENKMALSCHUTZ IN SCHLESWIG-HOLSTEIN
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTERS FROM SPAIN**
SPANIENS ARCHITEKTUR DER MODERNE
~ Rosa Grewe
- 14 IM BLICKPUNKT**
HAMBURG: DIE HAFENSTADT IM JAHR 2011
~ Claas Gefroi

SCHWERPUNKT

- 16 ERLEBNIS KAUFRAUM**
- 18 CONFISERIE IN OVIEDO (E)**
{ Francesc Rifé Studio
~ Markus Jakob
- 24 ERWEITERUNG EINES DAMENMODEN-
GESCHÄFTS IN TELFS (A)**
{ Pedrocchi Architekten
~ Gretl Köfler
- 30 »WEINRAUM KOBLER« IN MARGREID (I)**
{ Lukas Mayr und Theodor Gallmetzer
~ Peter Volgger
- 36 FRISEURSAALON IN WELSBERG (I)**
{ Architekturbüro Hitthaler
~ Edith Schlocker
- 40 MODEGESCHÄFT IN WIEN (A)**
{ Baar-Baarenfels
~ Wojciech Czaja
- 46 LADENGESCHÄFTE »IM VIADUKT«
IN ZÜRICH (CH)**
{ EM2N Architekten
~ Reto Westermann
- 52 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
EHEMALIGES KERZENGESCHÄFT IN WIEN
(1964-65)**
{ Hans Hollein
~ Maria Welzig

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**
BUCKY FULLER UND SPACESHIP EARTH
(HERFORD)
~ Hartmut Möller
- 57 DIE WEISHEIT BAUT SICH EIN HAUS
(MÜNCHEN)**
~ Klaus F. Linscheid
- NEU IN ...**
- 58 GLAUBURG** ~ Rosa Grewe
- HERNE** ~ Simone Hübener
- 59 KOPENHAGEN (DK)** ~ Klaus Englert
- REGENSBURG** ~ Ira Mazzoni
- 60 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 62 PROBLEMSTELLEN UND LÖSUNGS-
STRATEGIEN BEI ENERGETISCHEN
SANIERUNGEN**
~ Matthias Pätzold

TECHNIK AKTUELL

- 66 MODERNE BELEUCHTUNGSPLANUNG –
STRATEGIEN UND TECHNOLOGIEN AUF
DEM PRÜFSTAND**
~ Andreas Raack

PRODUKTE

- 70 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**
INTERVIEW MIT DEM CHEFDESIGNER
VON GAGGENAU SVEN BAACKE
~ bm
- PRODUKTBERICHTE**
- 72 KÜCHEN**
- 74 MÖBLIERUNG, WOHNTEXTILIEN** ~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**
BODENBELÄGE IM INNENRAUM ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 TELFS (A): DAMENMODENGESCHÄFT**
(Pedrocchi Architekten)
- 86 ZÜRICH (CH): LADENGESCHÄFTE
»IM VIADUKT«**
(EM2N Architekten)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
ENDLICH FRIEDEN IM STREIT
UM STUTTGART 21?
~ Christian Schönwetter
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
RUHE NUR IN DER WÜSTE?
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
GEDENKSTÄTTE BERLINER MAUER
~ Carsten Sauerbrei

SCHWERPUNKT

- 16 HERAUSFORDERUNG
TRAGWERK**
- 18 BRÜCKE IN OBERHAUSEN**
{ Tobias Rehberger, schlaich bergemann
und partner
~ Uta Winterhager
- 24 EIERMUSEUM IN WINDEN AM SEE (A)**
{ gaupenraub +/-, werkraum wien
~ Wojciech Czaja
- 30 MULTIFUNKTIONSGEBÄUDE
IN SEVILLA (E)**
{ J. Mayer H., ARUP
~ mh
- 38 SPORTAUSBILDUNGSZENTRUM
IN WINDISCH (CH)**
{ Studio Vacchini architetti,
Fürst Laffranchi Bauingenieure
~ Matthias Benz
- 44 AUSSICHTSTURM BEI GOSDORF (A)**
{ terrain:loenhardt&mayr, osd – office for
structural design
~ Karin Tschavogova
- 50 INGENIEURPORTRÄT: ELADIO DIESTE
(1917–2000)**
~ Falk Jaeger

EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**
ERNST MAY 1886-1970
(FRANKFURT A. M.)
~ Franziska Puhan-Schulz
- 58 NEU IN ...**
ZEIST (NL) ~ Markus Jakob
- MÜNCHEN ~ Klaus F. Linscheid
- 59 NEUSTADT (WEINSTRASSE)** ~ Rosa Grewe
- 60 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 62 SANIERUNG ZUM PASSIV-HOCHHAUS
IN FREIBURG**
~ Rosa Grewe

TECHNIK AKTUELL

- 66 TENDENZEN IM BRÜCKENBAU**
~ Josef Seiler, Alfred Krill

PRODUKTE

- 72 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**
LOWTECH STATT HIGHTECH
~ Nicole Holtgreife
- PRODUKTBERICHTE**
- 74 FASSADEN**
- 80 BRANDSCHUTZ, HOLZ- UND STAHLBAU**
~ bm
- 86 SCHAUFENSTER**
BAUEN MIT GLAS ~ bm
- 88 PLANER / AUTOREN**
- 89 BILDNACHWEIS**
- 90 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 91 WINDEN AM SEE (A): EIERMUSEUM**
(gaupenraub +/-, werkraum wien)
- 94 SEVILLA (E): MULTIFUNKTIONSGEBÄUDE**
(J. Mayer H., ARUP)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
GES(CH)ICHTSVERLUST IN
SCHWEINFURT?
~ Christoph Gunßer
- 06 MAGAZIN**
- 10 LETTERS FROM SPAIN**
KLASSE IN DER MASSE
~ Rosa Grewe
- 12 IM BLICKPUNKT**
GUTE ZEITEN AUF DER EXPO REAL
~ Karl J. Habermann
- 14 LINGANG: DEUTSCHE IDEALSTADTPLÄNE
FÜR CHINA**
~ Falk Jaeger

SCHWERPUNKT

- 18 ÖFFNUNGEN**
- 20 ZWEIFAMILIENHAUS IN KRONSTORF (A)**
{ HERTLARCHITECTEN
~ Tobias Hagleitner
- 26 BESUCHERZENTRUM IN KASSEL**
{ Staab Architekten
~ Hartmut Möller
- 26 db-ORTSTERMIN: KASSEL**
- 32 MEHRFAMILIENHAUS IN ZÜRICH-
ALTSTETTEN (CH)**
{ L3P Architekten
~ Hubertus Adam
- 38 ALTENPFLEGEHEIM IN ALCÁCER
DO SAL (P)**
{ Aires Mateus
~ Christoph Gunßer
- 46 ATELIER-UND WOHNHAUS IN
ROTTERDAM (NL)**
{ Studio Rolf jr mit Zecc architecten
~ Anneke Bokern
- 52 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:
KIRCHE ZUR HEIMAT IN BERLIN-
ZEHLENDORF (1956-57)**
{ Peter Lehrecke
~ Bernhard Schulz

EMPFEHLUNGEN

- 58 KALENDER**
- 58 AUSSTELLUNGEN**
WOHNRAUM ALPEN (AUGSBURG)
~ Klaus F. Linscheid
- ISLAND UND ARCHITEKTUR?
(FRANKFURT A. M.)
~ Franziska Puhan-Schulz
- 60 NEU IN ...**
BERLIN ~ Carsten Sauerbrei
- TUTTILINGEN ~ Simone Hübener
- 61 VÄRNAMO (S)** ~ Clemens Bomsdorf
- 62 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 64 REGENERATIVE ENERGIEVERSORGUNG**
~ Hartmut Möller

PRODUKTE

- 70 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**
SONNENSCHUTZSYSTEME
~ Ulrich Lang
- PRODUKTBERICHTE**
- 72 SONNENSCHUTZ**
- 74 FENSTER, TÜREN, TORE** ~ bm
- 80 SCHAUFENSTER**
BESCHLÄGE FÜR FENSTER UND TÜREN
~ bm
- 82 PLANER / AUTOREN**
- 83 BILDNACHWEIS**
- 84 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 85 ZÜRICH-ALTSTETTEN (CH):
MEHRFAMILIENHAUS**
(L3P Architekten)

DISKURS

- 03 KOMMENTAR**
FRANKFURT: AN DER RÖMERBERG-
BEBAUUNG SCHEIDEN SICH DIE GEISTER
~ Matthias Alexander
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTERS FROM SPAIN**
CÁDIZ: DIE ÄLTESTE STADT SPANIENS
VERSUCHT SICH NEU ZU ERFINDEN
~ Rosa Grewe
- 14 IM BLICKPUNKT**
BÜCHERKNAST: DIE NEUE
STUTTGARTER STADTBIBLIOTHEK
~ Christian Marquart

SCHWERPUNKT

- 16 REDAKTIONSLIEBLINGE**
- 18 GRAND THEATER IN QINGDAO (CN)**
{ gmp Architekten von Gerkan,
Marg und Partner
~ Ulrike Kunkel
- 26 ERWEITERUNG DER HAUPTSCHULE
IN RATTENBERG (A)**
{ Daniel Fügenschuh
~ Achim Geissinger
- 32 FRIEDHOFSGEBÄUDE IN ERLENBACH (CH)**
{ Andreas Fuhrmann, Gabrielle Hächler
Architekten
~ Martin Höchst
- 38 BRÜCKE IN LORÜNS (A)**
{ Marte.Marte Architekten
~ Christine Fritzenwallner
- 44 PROBEN- UND KONZERTÄUMLICHEN
IN SNAPE MALTINGS (GB)**
{ Haworth Tompkins
~ Dagmar Ruhnau
- 52 WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS
IN KONSTANZ**
{ Kraus Schönberg Architekten
~ Barbara Mäurle

EMPFEHLUNGEN

- 58 KALENDER**
- 58 AUSSTELLUNGEN**
ÁLVARO SIZA (HOMBROICH)
~ Klaus Englert
- BAUEN MIT HOLZ (MÜNCHEN)
~ Klaus F. Linscheid
- 60 NEU IN ...**
BREMEN ~ Robert Uhde
- FRANKFURT-ZEILSHEIM ~ Rosa Grewe
- 61 MEMMINGEN** ~ Simone Hübener
- 62 BÜCHER**

TRENDS

ENERGIE

- 64 IUCN CONSERVATION CENTRE
IN GLAND (CH)**
{ agps architecture
~ Matthias Benz

PRODUKTE

- 68 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**
IN DER WOLKE LIEGT DIE ZUKUNFT
~ Uwe Wassermann
- PRODUKTBERICHTE**
- 70 NEUES VOM SOFTWAREMARKT** ~ cf
- 72 GEBÄUDEAUTOMATION** ~ bm
- 74 HAUS- UND SANITÄRTECHNIK** ~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**
SANITÄRRAUSSTATTUNG ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

DETAILBOGEN

- 83 QINGDAO (CN): GRAND THEATER**
(gmp Architekten)
- 86 RATTENBERG (A): HAUPTSCHULE**
(Daniel Fügenschuh)